

Documentos - General

Español

¿Dónde tengo que pedir el formulario/impreso para _____?

Pedir un formulario

Árabe

أين يمكنني إيجاد استمارة ل _____؟

¿Cuál es la fecha de expedición de su (documento)?

Pedir la fecha de expedición de un documento

متى تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

¿Cuál es el lugar de expedición de su (documento)?

Pedir el lugar de expedición de un documento

أين تم إصدار [مستند] الخاص بك؟

¿Cuándo caduca su DNI?

Pedir la fecha de caducidad de un DNI

متى تنتهي صلاحية هويتك؟

¿Me podría ayudar a rellenar el formulario/impreso?

Pedir ayuda para rellenar un formulario/impreso

هل يمكنك مساعدتي في ملء الاستمارة؟

¿Qué documentos tengo que traer para _____?

Preguntar qué documentos hay que presentar

ما هي المستندات التي علي عن أجليها من أجل _____؟

Para solicitar (documento), tiene que presentar al menos _____.

Indicar qué necesitas para solicitar un documento

للتقديم للحصول على [مستند] ، عليك تقديم على الأقل _____.

Me han robado el/la (documento).

Denunciar el robo de uno de tus documentos.

تمت سرقة [مستند] الخاص بي.

Estoy formalizando la solicitud en nombre de _____.

Indicar que estás formalizando la solicitud en nombre de otra persona

إنني أكمل هذا الطلب بالنيابة عن _____.

La información es confidencial.

المعلومات سرية.

Indicar que la información es confidencial y no se revelará a terceros

¿Puede darme un resguardo de la solicitud?

هل يمكنني الحصول على إيصال بتقديم هذا التطبيق؟

Pedir un resguardo de la solicitud

Documentos - Datos personales

Español

Árabe

¿Cómo se llama usted?

ما هو اسمك؟

Preguntar a alguien cómo se llama

¿Me puede decir su lugar y su fecha de nacimiento, por favor?

هل يمكنك إعلامي بمكان وتاريخ الولادة الخاصين بك؟

Preguntar a alguien su lugar y su fecha de nacimiento

¿Dónde vive usted?

أين تعيش؟

Preguntar a alguien dónde vive

¿Cuál es su dirección?

ما هو عنوانك؟

Preguntar a alguien su dirección

¿Cuál es su nacionalidad?

ما هي جنسيتك؟

Preguntar a alguien cuál es su nacionalidad

¿Cuándo llegó a (país)?

أين وصلت إلى [بلد]؟

Preguntar a alguien cuándo llegó al país

¿Me deja su DNI, por favor?

هل يمكنك أن تريني هويتك من فضلك؟

Pedir a alguien su DNI

Documentos - Estado civil

Español

Árabe

Mi estado civil es _____.

_____ حالتي الزوجية هي

Indicar tu estado civil

soltero/a

عازب

Estado civil

casado/a

متزوج

Estado civil

separado/a

منفصل

Estado civil

divorciado/a

مطلق

Estado civil

cohabitante

لدي شريك/شريكة في السكن

Estado civil

en unión civil

متزوجان مدنيا

Estado civil

pareja de hecho

شريكان غير متزوجين

Estado civil

pareja de hecho

في شراكة منزلية

Estado civil

viudo/a

أرم/لأرملة

Estado civil

¿Tiene usted hijos?

هل لديك أطفال؟

Preguntar a alguien si tiene hijos

¿Residen con usted personas a su cargo?

Preguntar a alguien si reside con personas a su cargo

هل لديك من أنت مسؤول عنهم مالياً؟

Me gustaría reagrupar a mi familia.

Indicar tu intención de reagrupar a tu familia

أرغب في إعادة التوحد مع عائلتي.

Documentos - Empadronarse

Español

Me gustaría empadronarme.

Indicar que quieres empadronarte

Árabe

أرغب في التسجيل في المدينة

¿Qué documentos tengo que presentar?

Preguntar qué documentos tienes que presentar

ما هي المستندات التي علي جلبها؟

¿Hay que pagar tasas de empadronamiento?

Preguntar si existen tasas de empadronamiento

هل هناك أية تكاليف على التسجيل

Vengo a registrar mi domicilio.

Indicar que quieres registrar tu domicilio

أنا هنا من أجل تسجيل السكن

Vengo a solicitar un certificado de buena conducta.

Indicar que quieres solicitar un certificado de buena conducta

أرغب في التقدم للحصول على شهادة حسن سلوك

Me gustaría solicitar un permiso de residencia.

Indicar que quieres solicitar un permiso de residencia

أرغب في التقدم للحصول على إذن إقامة.

Documentos - Seguro de salud

Español

Tengo algunas preguntas sobre el seguro de salud.

Indicar que tienes preguntas sobre el seguro de salud

Árabe

أرغب في طرح بعض الأسئلة المتعلقة بالتأمين الصحي.

¿Necesito un seguro de salud privado?

Preguntar si necesitas un seguro de salud privado

هل أنت بحاجة إلى تأمين صحي خاص؟

¿Qué cubre el seguro de salud?

Preguntar por la cobertura del seguro

ما الذي يغطيه التأمين الصحي؟

Tasas hospitalarias

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

تكاليف المستشفى

Honorarios de médicos especialistas

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

أجور المختصين

Pruebas diagnósticas

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

اختبارات التشخيص

Intervenciones quirúrgicas

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العمليات الجراحية

Tratamiento psiquiátrico

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العلاج النفسي

Tratamientos dentales

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

العلاج السني

Tratamientos oftalmológicos

Ejemplo de cobertura de seguro de salud

علاج العينين

Documentos - Visado

Español

¿Por qué solicita el visado de entrada?

Preguntar a alguien por qué solicita un visado de entrada

Árabe

لماذا تطلب مني فيزا الدخول؟

¿Necesito un visado para visitar (país)?

هل أنا بحاجة للفيزا لزيارة [بلد]؟

Preguntar si necesitas un visado de entrada al país

¿Cómo puedo ampliar mi visado?

كيف يمكنني تمديد الفيزا؟

Informarte de cómo ampliar tu visado

¿Por qué se ha rechazado mi solicitud de visado?

لماذا رفضت الفيزا التي تقدمت لها؟

Preguntar por qué se ha rechazado tu solicitud de visado

¿Puedo solicitar la residencia permanente?

هل يمكنني التقدم لأصبح مقيما دائما؟

Preguntar si puedes solicitar la residencia permanente en el país

Documentos - Permiso de conducir

Español

Árabe

¿Tengo que cambiar la matrícula del coche?

هل علي تغيير لوحة الرخصة لسيارتي؟

Preguntar si tienes que cambiar la matrícula del coche

Me gustaría matricular mi vehículo.

أرغب في تسجيل مركبتي.

Indicar que quieres matricular tu vehículo

¿Es válido mi permiso de conducir aquí?

هل رخصة سوقي صالحة هناك؟

Preguntar por la validez de tu permiso de conducir en el país de destino

Me gustaría solicitar un permiso de conducir provisional

أرغب في التقدم لرخصة سوق مؤقتة.

Solicitar un permiso de conducir provisional

Me gustaría inscribirme en _____.

أرغب في الحجز من أجل _____.

Indicar que quieres inscribirte en el examen de conducir

el examen teórico

اختبار نظري

Tipo de examen

el examen práctico

اختبار القيادة

Tipo de examen

Me gustaría cambiar _____ de mi permiso de conducir.

أود تغيير _____ في رخصة سوقي.

Indicar que quieres cambiar algunos datos de tu permiso de conducir

la dirección

العنوان

Datos que se podrían cambiar

el nombre

الاسم

Datos que se podrían cambiar

la fotografía

الصورة

Datos que se podrían cambiar

Me gustaría añadir categorías superiores a mi permiso de conducir.

أرغب في إضافة فئات أعلى إلى رخصة السوق.

Indicar que quieres añadir categorías superiores a tu permiso de conducir

Me gustaría renovar mi permiso de conducir.

أود أن أجدد رخصة السوق خاصتي.

Indicar que quieres renovar tu permiso de conducir

Necesito un permiso de conducir nuevo, porque _____.

أود أن أستبدل _____ رخصة سوقي.

Indicar que necesitas un permiso de conducir nuevo

lo he perdido

ضائعة

Problemas con el permiso de conducir

me lo han robado

مسروقة

Problemas con el permiso de conducir

se ha dañado

متضررة

Problemas con el permiso de conducir

Me gustaría recurrir la retirada de mi permiso de conducir.

أود استئناف إيقاف رخصتي.

Indicar que quieres recurrir la retirada de tu permiso de conducir

Documentos - Nacionalidad

Español

Árabe

Me gustaría solicitar la nacionalidad

أود أن أتقدم للحصول على الجنسية [بلد بصيغة صفة].

Indicar que quieres pedir la nacionalidad

¿Dónde puedo inscribirme en el examen de (idioma)?

أين يمكنني التسجيل لاختبار اللغة [لغة]؟

Informarte de dónde puedes inscribirte en una examen de idioma

No tengo antecedentes penales.

لدي سجل إجرامي نظيف.

Indicar que no tienes antecedentes penales

Mi nivel de (idioma) es el requerido.

لدي المستوى المطلوب من اللغة [لغة].

Indicar que tienes el nivel de idioma requerido

Me gustaría inscribirme en el examen de cultura general de (país).

أرغب في الحجز لاختبار عن المعرفة العامة للحياة في [بلد].

Indicar que quieres inscribirte en el examen de cultura general del país de destino

¿Cuáles son las tasas de la solicitud de nacionalidad?

ما هي أجور التقدم بطلب الجنسية؟

Informarte sobre las tasas de la solicitud de nacionalidad

My cónyuge es ciudadano/a (nacionalidad).

زوجي/زوجتي مواطن/مواطنة [جنسية].

Indicar la nacionalidad de tu cónyuge